

RAPPORT TÉLÉGRAPHIQUE N° 202 REÇU DU BUREAU D'ORIENT DE LA SECTION D'HYGIÈNE  
A SINGAPOUR POUR LA SEMAINE SE TERMINANT A MINUIT, LE SAMEDI 2 FÉVRIER 1929.

TELEGRAPHIC REPORT No. 202 FROM THE EASTERN BUREAU OF THE HEALTH SECTION  
AT SINGAPORE FOR THE WEEK ENDED MIDNIGHT SATURDAY, FEBRUARY 2nd, 1929.

**Peste—Plague.** INDIA: *Bassein*, 3 décès; *Bombay*, 2 décès, 11 rats pesteux trouvés — 11 plague-infected rats found; *Rangoon*, 2 décès. INDOCHINE: *Pnom-Penh*, 1 cas, 1 décès. SIAM: *Bangkok*. 1 décès.

CHINE: La peste bubonique est en état épidémique à Suiyuan, dans la province de Ch.-n-Si.

CHINA: Bubonic plague is epidemic at Suiyuan in the Shensi province.

**Choléra—Cholera.** INDIA: *Bassein*, 1 décès; *Calcutta*, 23 décès; *Madras*, 4 décès; *Rangoon*, 1 décès; *Tuticorin*, 7 cas, 5 décès. INDE FRANÇAISE: *Pondichéry*, 1 décès. SIAM: *Bangkok*, 12 cas, 8 décès; *Smud Prakar*, 2 cas, 2 décès; *Ayudhaya*, 2 cas, 2 décès; *Singhapuri*, 3 cas, 4 décès; *Jayanad*, 1 décès; *Bichitr*, 9 cas, 4 décès; *Chaxoengsao*, 3 cas, 3 décès; *Subarnpuri*, 4 cas, 1 décès; *Rajpuri*, 6 cas, 6 décès. INDOCHINE: *Saigon-Cholon*, 2 cas, 1 décès.

**Variòle—Smallpox.** INDIA: *Bombay*, 44 cas, 25 décès; *Calcutta*, 7 cas, 3 décès; *Karachi*, 1 cas; *Madras*, 37 cas, 12 décès; *Moulmein*, 2 cas, 1 décès; *Negapatam*, 2 cas; *Rangoon*, 1 cas, 1 décès; *Tuticorin*, 1 cas. SIAM: *Nagara Svarga*, 28 janvier, premier cas—first case. STRAITS SETTLEMENTS: *Singapore*, 1 cas. INDOCHINE: *Pnom-Penh*, 38 cas, 17 décès; *Saigon-Cholon*, 1 cas, 1 décès; *Hai-phong*, 4 décès. DUTCH EAST INDIES: *Belawan Deli*, 2 cas; 20-26 janvier, *correction*: 1 cas, 1 décès. MACAO: 14 décès. HONG-KONG: 58 cas, 67 décès. CHINA: *Canton*, 36 cas, *Shanghai*, 18 décès. SOUTH MANCHURIA: *Fushun*, 1 cas; *Changchun*, 3 cas. JAPAN: *Nagasaki*, 1 cas, 1 décès.

**Mesures de quarantaine — Quarantine restrictions :**

Le Gouvernement des *Indes néerlandaises* a soumis aux mesures contre le *choléra* les provenances de *Negapatam* le 26 janvier.

Le 24 janvier, *Hong-Kong* a soumis aux mesures contre la *variòle* les provenances de *Chang-Hai*.

Les renseignements pour la semaine se terminant le 2 février 1929 n'ont pas été reçus des ports suivants :

Aucun cas de peste, de choléra ni de variòle n'a été signalé pendant la semaine dans les autres villes maritimes en relations avec le Bureau de Singapour.

The Government of the *Dutch East Indies* imposed *cholera* measures against arrivals from *Negapatam* on January 26th.

On January 24th, *Hong-Kong* imposed *smallpox* measures against arrivals from *Shanghai*.

Returns for the week ended February 2nd, 1929, were not received from the following ports :

CEYLON: *Colombo*. DUTCH EAST INDIES: *Samarinda*.

Reports from other maritime towns reporting to the Singapore Bureau indicated no case of plague, cholera or smallpox during the week.